

**Zestawienie dochodów i wydatków Centrum Tłumaczeń dla Organów
Unii Europejskiej za rok budżetowy 2007**

(2007/290/WE)

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

DOCHODY

Tytuł Rozdział	Treść	Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
1	OPLĄTY Z AGENCJI, URZĘDÓW, INSTYTUCJI I ORGANÓW			
1 0	OPLĄTY Z AGENCJI I ORGANÓW	32 708 250	27 967 000	29 309 385,—
	Tytuł 1 — Razem	32 708 250	27 967 000	29 309 385,—
2	SUBWENCJA Z KOMISJI			
2 0	SUBWENCJA Z KOMISJI	p.m.	p.m.	0,—
	Tytuł 2 — Razem	p.m.	p.m.	0,—
3	WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA			
3 0	WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA	1 588 750	1 764 000	1 046 258,—
	Tytuł 3 — Razem	1 588 750	1 764 000	1 046 258,—
4	INNE DOCHODY			
4 0	INNE DOCHODY	450 000	600 000	524 095,—
	Tytuł 4 — Razem	450 000	600 000	524 095,—
5	NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU FINANSOWEGO			
5 0	NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU FINANSOWEGO	p.m.	10 545 392	3 496 684,—
	Tytuł 5 — Razem	p.m.	10 545 392	3 496 684,—
	RAZEM	34 747 000	40 876 392	34 376 422,—

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

TYTUŁ 1

OPŁATY Z AGENCJI, URZĘDÓW, INSTYTUCJI I ORGANÓW

ROZDZIAŁ 10 — OPŁATY Z AGENCJI I ORGANÓW

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
	ROZDZIAŁ 10			
100	Opłaty z agencji i organów			
1000	Europejska Agencja Środowiska	300 000	738 000	355 853,—
1001	Europejska Fundacja Szkolenia	375 750	369 000	396 250,—
1002	Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii	500 000	700 000	519 471,—
1003	Europejska Agencja ds. Leków	3 302 000	1 066 000	923 883,—
1004	Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy	705 000	855 000	2 804 649,—
1005	Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego	1 800 000	2 134 000	1 650 132,—
1006	Znaki towarowe i wzory OHIM	19 865 000	18 176 000	19 971 211,—
1007	Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin	150 000	150 000	88 814,—
1008	Europol	1 700 000	1 300 000	1 122 908,—
1009	Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy	450 000	250 000	499 507,—
	<i>Artykuł 100 — Razem</i>	29 147 750	25 738 000	28 332 678,—
101				
1010	Cedefop	150 000	82 000	24 496,—
1012	Europejskie Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii	415 000	560 000	308 342,—
1013	Europejska Agencja Odbudowy	p.m.	p.m.	19 159,—
1014	Europejski Bank Inwestycyjny	p.m.	p.m.	3 353,—
1015	Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności	760 000	486 000	359 990,—
1016	Eurojust	20 000	30 000	5 071,—
1017	Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu	167 000	164 000	71 706,—
1018	Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego	765 000	500 000	174 769,—
1019	Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa Kolei	83 500	30 000	3 059,—
	<i>Artykuł 101 — Razem</i>	2 360 500	1 852 000	969 945,—
102				
1020	Europejska Agencja Bezpieczeństwa Sieci i Informatyki	70 000	82 000	6 762,—
1021	Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób	p.m.	65 000	0,—
1022	Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej	p.m.	70 000	0,—
1023	Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego	1 130 000	160 000	0,—
1024	Agencja Wykonawcza ds. Inteligentnej Energii	p.m.	p.m.	
1025	Europejskie Kolegium Policyjne	p.m.	p.m.	
	<i>Artykuł 102 — Razem</i>	1 200 000	377 000	6 762,—
	ROZDZIAŁ 10 — RAZEM	32 708 250	27 967 000	29 309 385,—
	Tytuł 1 — Razem	32 708 250	27 967 000	29 309 385,—

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

TYTUŁ 1

OPŁATY Z AGENCJI, URZĘDÓW, INSTYTUCJI I ORGANÓW

ROZDZIAŁ 10 — OPŁATY Z AGENCJI I ORGANÓW

1 0 0 *Opłaty z agencji i organów**Uwagi*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2965/94 z dnia 28 listopada 1994 r. ustanawiające Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (Dz.U. L 314 z 7.12.1994, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1645/2004 (Dz.U. L 245 z 29.9.2003, str. 13), w szczególności jego art. 10 ust. 2 lit. b).

1 0 0 0 Europejska Agencja Środowiska

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
300 000	738 000	355 853,—

1 0 0 1 Europejska Fundacja Szkolenia

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
375 750	369 000	396 250,—

1 0 0 2 Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
500 000	700 000	519 471,—

1 0 0 3 Europejska Agencja ds. Leków

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
3 302 000	1 066 000	923 883,—

1 0 0 4 Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
705 000	855 000	2 804 649,—

1 0 0 5 Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
1 800 000	2 134 000	1 650 132,—

1 0 0 6 Znaki towarowe i wzory OHIM

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
19 865 000	18 176 000	19 971 211,—

1 0 0 7 Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
150 000	150 000	88 814,—

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 10 — OPŁATY Z AGENCJI I ORGANÓW (ciąg dalszy)**1 0 0** (ciąg dalszy)

1 0 0 8 Europol

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
1 700 000	1 300 000	1 122 908,—

1 0 0 9 Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
450 000	250 000	499 507,—

1 0 1

1 0 1 0 Cedefop

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
150 000	82 000	24 496,—

1 0 1 2 Europejskie Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
415 000	560 000	308 342,—

1 0 1 3 Europejska Agencja Odbudowy

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
p.m.	p.m.	19 159,—

1 0 1 4 Europejski Bank Inwestycyjny

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
p.m.	p.m.	3 353,—

1 0 1 5 Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
760 000	486 000	359 990,—

1 0 1 6 Eurojust

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
20 000	30 000	5 071,—

1 0 1 7 Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
167 000	164 000	71 706,—

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 10 — OPŁATY Z AGENCJI I ORGANÓW (ciąg dalszy)**1 0 1** (ciąg dalszy)

1 0 1 8 Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
765 000	500 000	174 769,—

1 0 1 9 Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa Kolei

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
83 500	30 000	3 059,—

1 0 2

1 0 2 0 Europejska Agencja Bezpieczeństwa Sieci i Informacji

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
70 000	82 000	6 762,—

1 0 2 1 Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
p.m.	65 000	0,—

1 0 2 2 Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
p.m.	70 000	0,—

1 0 2 3 Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
1 130 000	160 000	0,—

1 0 2 4 Agencja Wykonawcza ds. Inteligentnej Energii

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
p.m.	p.m.	

1 0 2 5 Europejskie Kolegium Policyjne

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
p.m.	p.m.	

TYTUŁ 2
SUBWENCJA Z KOMISJI

ROZDZIAŁ 2 0 — SUBWENCJA Z KOMISJI

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
2 0 0	ROZDZIAŁ 2 0			
	<i>Subwencja z Komisji</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 2 0 — RAZEM	p.m.	p.m.	0,—
	Tytuł 2 — Razem	p.m.	p.m.	0,—

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

TYTUŁ 2
SUBWENCJA Z KOMISJI

ROZDZIAŁ 2 0 — SUBWENCJA Z KOMISJI**2 0 0 Subwencja z Komisji**

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2965/94 z dnia 28 listopada 1994 r. ustanawiające Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (Dz.U. L 314 z 7.12.1994, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1645/2003 (Dz.U. L 245 z 29.9.2003, str. 13), w szczególności jego art. 10 ust. 2 lit. c).

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

TYTUŁ 3

WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA

ROZDZIAŁ 30 — WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA

3 0 0 *Współpraca międzyinstytucjonalna**Uwagi*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2965/94 z dnia 28 listopada 1994 r. ustanawiające Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (Dz.U. L 314 z 7.12.1994, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1645/2003 (Dz.U. L 245 z 29.9.2003, str. 13), w szczególności jego art. 10 ust. 2 lit. b).

3 0 0 0 Komisja — Dyrekcje generalne

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
337 200	500 000	353 729,—

3 0 0 1 Uczestnictwo w Komitecie Międzyinstytucjonalnym ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych (ICTI)

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
p.m.	268 000	159 276,—

3 0 0 2 Zarządzanie projektami międzyinstytucjonalnymi

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
600 000	680 000	312 380,—

3 0 0 3 Parlament Europejski

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
p.m.	p.m.	0,—

3 0 0 4 Rada Unii Europejskiej

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
p.m.	p.m.	0,—

3 0 0 5 Europejski Trybunał Obrachunkowy

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
100 000	100 000	201 412,—

3 0 0 6 Komitet Regionów Unii Europejskiej

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
p.m.	p.m.	0,—

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 3 0 — WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA (ciąg dalszy)**3 0 0** (ciąg dalszy)

3 0 0 7 Komitet Ekonomiczno-Społeczny Wspólnot Europejskich

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
p.m.	p.m.	0,—

3 0 0 8 Trybunał Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
p.m.	p.m.	19 461,—

3 0 0 9 Wkład w programy wspólnotowe

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
33 900	p.m.	0,—

Uwagi

Dochody pochodzące z udziału Centrum Tłumaczeń w programach wspólnotowych.

3 0 1

3 0 1 0 Europejski Bank Centralny

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
35 070	41 000	0,—

3 0 1 1 Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
482 580	175 000	0,—

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

TYTUŁ 4
INNE DOCHODY

ROZDZIAŁ 4 0 — INNE DOCHODY

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
	ROZDZIAŁ 4 0			
4 0 0	Odsetki bankowe			
4 0 0 0	Odsetki bankowe	450 000	600 000	427 951,—
	<i>Artykuł 4 0 0 — Razem</i>	450 000	600 000	427 951,—
4 0 1	Różne zwroty			
4 0 1 0	Różne zwroty	p.m.	p.m.	96 144,—
	<i>Artykuł 4 0 1 — Razem</i>	p.m.	p.m.	96 144,—
	ROZDZIAŁ 4 0 — RAZEM	450 000	600 000	524 095,—
	Tytuł 4 — Razem	450 000	600 000	524 095,—

TYTUŁ 4
INNE DOCHODY

ROZDZIAŁ 4 0 — INNE DOCHODY

4 0 0 *Odsetki bankowe*

Uwagi

Niniejszy artykuł obejmuje odsetki, które wpłyną na konto bankowe Centrum.

4 0 0 0 Odsetki bankowe

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
450 000	600 000	427 951,—

4 0 1 *Różne zwroty*

Uwagi

Niniejszy artykuł obejmuje różne zwroty (prywatne rozmowy telefoniczne itd.).

4 0 1 0 Różne zwroty

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
p.m.	p.m.	96 144,—

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

TYTUŁ 5**NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU FINANSOWEGO****ROZDZIAŁ 5 0 — NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU FINANSOWEGO**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
	ROZDZIAŁ 5 0			
5 0 0	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku finansowego			
5 0 0 0	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku finansowego	p.m.	10 545 392	3 496 684,—
	<i>Artykuł 5 0 0 — Razem</i>	p.m.	10 545 392	3 496 684,—
	ROZDZIAŁ 5 0 — RAZEM	p.m.	10 545 392	3 496 684,—
	Tytuł 5 — Razem	p.m.	10 545 392	3 496 684,—
	RAZEM	34 747 000	40 876 392	34 376 422,—

TYTUŁ 5

NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU FINANSOWEGO

ROZDZIAŁ 5 0 — NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU FINANSOWEGO

5 0 0 *Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku finansowego*

5 0 0 0 Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku finansowego

Rok budżetowy 2007	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2005
p.m.	10 545 392	3 496 684,—

Uwagi

Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku finansowego (art.16 rozporządzenia finansowego Centrum Tłumaczeń z dnia 22 grudnia 2003 r.).

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

WYDATKI

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
1	PERSONEL			
1 1	PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY	16 043 800	15 046 500	13 119 396,—
1 3	PODRÓŻE I WYJAZDY SŁUŻBOWE	100 000	94 000	80 266,—
1 4	INFRASTRUKTURA SOCJALNO-MEDYCZNA	185 000	195 000	135 579,—
1 5	MOBILNOŚĆ	p.m.	p.m.	0,—
1 6	SŁUŻBY SOCJALNE	134 000	121 500	68 000,—
1 7	WYDATKI NA PRZYJĘCIA I CELE REPREZENTACYJNE	7 000	7 000	6 814,—
1 9	EMERYTURY	p.m.	p.m.	p.m.
	Tytuł 1 — Razem	16 469 800	15 464 000	13 410 055,—
2	BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE			
2 0	BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE	2 510 000	1 293 500	1 071 842,—
2 1	INFORMATYKA	2 665 000	2 345 000	1 314 723,—
2 2	RUCHOMOŚCI I KOSZTY TOWARZYSZĄCE	147 500	160 500	159 243,—
2 3	BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE	366 500	354 000	340 854,—
2 4	POCZTA I TELEKOMUNIKACJA	236 000	193 000	193 330,—
2 5	WYDATKI NA POSIEDZENIA	75 000	75 000	32 197,—
	Tytuł 2 — Razem	6 000 000	4 421 000	3 112 189,—
3	WYDATKI EKSPLOATACYJNE			
3 0	USŁUGI ZWIĄZANE Z TŁUMACZENIAMI ZEWNĘTRZNYMI	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—
3 1	WYDATKI NA WSPÓŁPRACĘ MIĘDZYINSTYTUCJONALNĄ	p.m.	p.m.	0,—
	Tytuł 3 — Razem	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—
10	REZERWY			
10 0	ŚRODKI TYMCZASOWE	2 466 000	10 252 392	0,—
	Tytuł 10 — Razem	2 466 000	10 252 392	0,—
	RAZEM	34 747 000	40 876 392	23 830 900,—

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

TYTUŁ 1
PERSONEL

ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
	ROZDZIAŁ 1 1			
1 1 0	Personel czynnie zatrudniony			
1 1 0 0	Wynagrodzenie zasadnicze	12 007 000	10 385 800	8 983 763,—
1 1 0 1	Dodatki rodzinne	750 000	770 000	698 466,—
1 1 0 2	Dodatki za rozłąkę z krajem i związane z zamieszkaniem w innym kraju	1 560 000	1 550 000	1 419 485,—
1 1 0 3	Dodatki sekretarskie	53 000	55 000	45 653,—
	Artykuł 1 1 0 — Razem	14 370 000	12 760 800	11 147 367,—
1 1 1	Personel pomocniczy i personel lokalny			
1 1 1 0	Personel pomocniczy	250 000	950 000	885 648,—
1 1 1 1	Pomocniczy tłumacze konferencyjni	p.m.	p.m.	0,—
1 1 1 2	Personel lokalny	p.m.	p.m.	0,—
1 1 1 3	Stażyci	21 500	25 000	4 068,—
1 1 1 5	Personel kontraktowy	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 1 1 — Razem	271 500	975 000	889 716,—
1 1 2	Zawodowe szkolenie personelu			
1 1 2 0	Zawodowe szkolenie personelu	120 000	128 200	77 959,—
	Artykuł 1 1 2 — Razem	120 000	128 200	77 959,—
1 1 3	Składki pracodawcy na ubezpieczenia społeczne			
1 1 3 0	Ubezpieczenie zdrowotne	408 300	356 000	317 051,—
1 1 3 1	Ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków i chorób zawodowych	104 500	102 000	80 586,—
1 1 3 2	Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia	194 500	170 000	103 273,—
1 1 3 3	Ustanowienie lub utrzymanie praw emerytalnych	p.m.	p.m.	0,—
1 1 3 4	Składki na wspólnotowy program emerytalny	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 1 3 — Razem	707 300	628 000	500 910,—
1 1 4	Różne świadczenia i dodatki			
1 1 4 0	Dodatki z tytułu narodzin dziecka i zasiłki pogrzebowe	2 000	2 000	793,—
1 1 4 1	Roczne koszty podróży	170 000	150 000	124 045,—
1 1 4 3	Stałe dodatki służbowe	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 1 4 — Razem	172 000	152 000	124 838,—
1 1 5	Godziny nadliczbowe			
1 1 5 0	Godziny nadliczbowe	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 1 5 — Razem	p.m.	p.m.	0,—
1 1 7	Świadczenia dodatkowe			
1 1 7 1	Zewnętrzni tłumacze konferencyjni i obsługa techniczna konferencji	p.m.	p.m.	0,—
1 1 7 5	Personel agencji	35 000	85 000	44 139,—
	Artykuł 1 1 7 — Razem	35 000	85 000	44 139,—

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)**ROZDZIAŁ 1 3 — PODRÓŻE I WYJAZDY SŁUŻBOWE****ROZDZIAŁ 1 4 — INFRASTRUKTURA SOCJALNO-MEDYCZNA**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
1 1 8	Różne wydatki związane z zatrudnieniem i przeniesieniem personelu			
1 1 8 0	Różne wydatki związane z zatrudnieniem personelu	40 000	56 000	31 621,—
1 1 8 1	Koszty podróży	8 000	6 000	3 085,—
1 1 8 2	Dodatki na urządzenie nowego miejsca zamieszkania, na ponowne urządzenie i na przeniesienie	115 000	83 000	110 397,—
1 1 8 3	Koszty przeprowadzki	25 000	25 000	11 648,—
1 1 8 4	Tymczasowe diety dzienne	125 000	72 500	123 352,—
	Artykuł 1 1 8 — Razem	313 000	242 500	280 103,—
1 1 9	Wskaźnik korygujący i jego korekta			
1 1 9 0	Wskaźnik korygujący	55 000	75 000	54 364,—
	Artykuł 1 1 9 — Razem	55 000	75 000	54 364,—
	ROZDZIAŁ 1 1 — RAZEM	16 043 800	15 046 500	13 119 396,—
	ROZDZIAŁ 1 3			
1 3 0	Podróże i wyjazdy służbowe			
1 3 0 0	Koszty podróży i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące	100 000	94 000	80 266,—
	Artykuł 1 3 0 — Razem	100 000	94 000	80 266,—
	ROZDZIAŁ 1 3 — RAZEM	100 000	94 000	80 266,—
	ROZDZIAŁ 1 4			
1 4 0	Infrastruktura socjalno-medyczna			
1 4 0 0	Restauracje i stołówki	37 000	37 000	35 359,—
	Artykuł 1 4 0 — Razem	37 000	37 000	35 359,—
1 4 1	Służba medyczna			
1 4 1 0	Służba medyczna	50 000	56 000	16 220,—
	Artykuł 1 4 1 — Razem	50 000	56 000	16 220,—
1 4 2	Inne wydatki			
1 4 2 0	Inne wydatki	96 000	102 000	84 000,—
1 4 2 1	Stosunki społeczne	2 000		
	Artykuł 1 4 2 — Razem	98 000	102 000	84 000,—
	ROZDZIAŁ 1 4 — RAZEM	185 000	195 000	135 579,—

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 1 5 — MOBILNOŚĆ**ROZDZIAŁ 1 6 — SŁUŻBY SOCJALNE****ROZDZIAŁ 1 7 — WYDATKI NA PRZYJĘCIA I CELE REPREZENTACYJNE**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
	ROZDZIAŁ 1 5			
1 5 2	Mobilność			
1 5 2 0	Wymiana personelu	p.m.	p.m.	0,—
1 5 2 1	Urzednicy Centrum oddelegowani lub czasowo przydzieleni do departamentów administracji państwowej, organizacji międzynarodowych lub instytucji sektora publicznego lub przedsiębiorstw	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 5 2 — Razem	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 1 5 — RAZEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 1 6			
1 6 0	Służby socjalne			
1 6 0 0	Zapomogi losowe	p.m.	p.m.	p.m.
	Artykuł 1 6 0 — Razem	p.m.	p.m.	p.m.
1 6 2	Inne wydatki socjalne			
1 6 2 0	Inne wydatki socjalne	p.m.	p.m.	p.m.
	Artykuł 1 6 2 — Razem	p.m.	p.m.	p.m.
1 6 3	Centrum Małego Dziecka			
1 6 3 0	Centrum Małego Dziecka	130 000	117 500	68 000,—
	Artykuł 1 6 3 — Razem	130 000	117 500	68 000,—
1 6 4	Uzupełniająca pomoc dla osób niepełnosprawnych			
1 6 4 0	Uzupełniająca pomoc dla osób niepełnosprawnych	4 000	4 000	p.m.
	Artykuł 1 6 4 — Razem	4 000	4 000	p.m.
	ROZDZIAŁ 1 6 — RAZEM	134 000	121 500	68 000,—
	ROZDZIAŁ 1 7			
1 7 0	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne			
1 7 0 0	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne	7 000	7 000	6 814,—
	Artykuł 1 7 0 — Razem	7 000	7 000	6 814,—
	ROZDZIAŁ 1 7 — RAZEM	7 000	7 000	6 814,—

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 19 — EMERYTURY

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
1 9 0	ROZDZIAŁ 1 9 Emerytury			
1 9 0 0	Emerytury i odprawy	p.m.	p.m.	p.m.
	Artykuł 1 9 0 — Razem	p.m.	p.m.	p.m.
	ROZDZIAŁ 1 9 — RAZEM	p.m.	p.m.	p.m.
	Tytuł 1 — Razem	16 469 800	15 464 000	13 410 055,—

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

TYTUŁ 1
PERSONEL

ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY**1 1 0 Personel czynnie zatrudniony**

1 1 0 0 Wynagrodzenie zasadnicze

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
12 007 000	10 385 800	8 983 763,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników i Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 62 i 66.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia zasadnicze urzędników i pracowników czasowych.

1 1 0 1 Dodatki rodzinne

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
750 000	770 000	698 466,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 62, 67 i 68 oraz rozdział 1 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na dodatki na gospodarstwo domowe, na dziecko na utrzymaniu i na cele edukacyjne dla urzędników i pracowników czasowych.

1 1 0 2 Dodatki za rozłąkę z krajem i związane z zamieszkaniem w innym kraju

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
1 560 000	1 550 000	1 419 485,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 62 i 69 oraz art. 4 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na dodatki związane z zamieszkaniem w innym kraju i za rozłąkę z krajem dla urzędników i pracowników czasowych.

1 1 0 3 Dodatki sekretarskie

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
53 000	55 000	45 653,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności art. 18(1) jego załącznika XIII.

Środki te przeznaczone są na dodatki sekretarskie dla urzędników i personelu czasowego zaliczonych do kategorii AST, zatrudnionych w charakterze stenotypistek lub maszynistek, operatorów teleksów, specjalistów od składu wydawniczego, kierowników lub szefów sekretariatu uprawnionych do nich w miesiącu przed dniem 1 maja 2004 r.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

1 1 1 **Personel pomocniczy i personel lokalny**

1 1 1 0 Personel pomocniczy

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
250 000	950 000	885 648,—

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 3 i tytuł III.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia (włącznie z nadgodzinami) i składki pracodawcy na ubezpieczenia społeczne dla personelu pomocniczego.

1 1 1 1 Pomocniczy tłumacze konferencyjni

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 3 i tytuł III.

Środki te mają jedynie zastosowanie w przypadku, gdy Wspólna Służba ds. Konferencji i Tłumaczeń Konferencyjnych (SCIC) nie jest w stanie dostarczyć zasobów wymaganych przez Centrum Tłumaczeń, w szczególności na posiedzenia zarządu.

1 1 1 2 Personel lokalny

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 4 i tytuł V.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia (włącznie z godzinami nadliczbowymi) i składki pracodawcy na ubezpieczenia społeczne dla personelu lokalnego.

1 1 1 3 Stażyści

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
21 500	25 000	4 068,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na wydatki związane ze stażystami.

1 1 1 5 Personel kontraktowy

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 3a i tytuł IV.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)**1 1 2 Zawodowe szkolenie personelu**

1 1 2 0 Zawodowe szkolenie personelu

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
120 000	128 200	77 959,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 24a.

1 1 3 Składki pracodawcy na ubezpieczenia społeczne

1 1 3 0 Ubezpieczenie zdrowotne

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
408 300	356 000	317 051,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 72.

Przepisy dotyczące ubezpieczenia zdrowotnego urzędników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na składki pracodawcy (3,4 % wynagrodzenia zasadniczego); składka pracownika wynosi 1,7 % wynagrodzenia zasadniczego.

1 1 3 1 Ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków i chorób zawodowych

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
104 500	102 000	80 586,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 73 i art. 15 załącznika VII do niego.

Środki te są przeznaczone na:

- składki pracodawcy na ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków i chorób zawodowych (0,77 % wynagrodzenia zasadniczego);
- dalsze 2 % dodaje się do tych środków (podwyższając podstawę do 0,7854 %). Środki te przeznaczone są na wydatki nieobjęte ubezpieczeniem (Regulamin pracowniczy, art. 73).

1 1 3 2 Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
194 500	170 000	103 273,—

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 28a.

Środki te przeznaczone są na ubezpieczenia pracowników czasowych na wypadek bezrobocia.

Stosowana stawka: 0,8 % podstawowego wynagrodzenia.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)**113** (ciąg dalszy)

1133 Ustanowienie lub utrzymanie praw emerytalnych

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 42.

Środki te przeznaczone są na wpłaty dokonywane przez Centrum na rzecz pracowników czasowych celem ustanowienia lub utrzymania ich praw emerytalnych w ich kraju pochodzenia.

1134 Składki na wspólnotowy program emerytalny

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie w Centrum składek pracodawcy na wspólnotowy program emerytalny.

114 Różne świadczenia i dodatki

1140 Dodatki z tytułu narodzin dziecka i zasiłki pogrzebowe

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
2 000	2 000	793,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 70, 74 i 75.

Te środki są przeznaczone na:

- dodatki z tytułu narodzin dziecka,
- dodatki w przypadku śmierci urzędnika, wypłatę pełnego wynagrodzenia zmarłego przez 3 miesiące po śmierci oraz na pokrycie kosztów transportu ciała zmarłego do kraju pochodzenia.

1141 Roczne koszty podróży

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
170 000	150 000	124 045,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności art. 8 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na pokrycie zwrotu zryczałtowanych kosztów podróży przysługującego urzędnikom i pracownikom czasowym, ich współmałżonkom i osobom na ich utrzymaniu, z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)**1 1 4** (ciąg dalszy)**1 1 4 3** Stałe dodatki służbowe

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności art. 14 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na stałe dodatki służbowe dla urzędników lub personelu czasowego, którzy regularnie ponoszą wydatki reprezentacyjne w czasie wykonywania swoich obowiązków służbowych.

1 1 5 **Godziny nadliczbowe****1 1 5 0** Godziny nadliczbowe

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 56 i załącznik VI do niego.

Środki te przeznaczone są na wypłaty ryczałtowe lub wypłaty wedle stawek godzinowych za przepracowane godziny nadliczbowe dla urzędników i pracowników czasowych zaliczanych do kategorii AST i personelu lokalnego w przypadku gdy nie możliwe było zrekomensowanie godzin nadliczbowych urlopem według normalnych zasad.

1 1 7 **Świadczenia dodatkowe****1 1 7 1** Zewnętrzni tłumacze konferencyjni i obsługa techniczna konferencji

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na wypłatę wynagrodzeń dla zewnętrznych tłumaczy konferencyjnych zatrudnionych przez Centrum do nadzwyczajnych konferencji, dla których niemożliwe było zapewnienie tłumaczy przez Komisję.

Oprócz wynagrodzeń, niniejsza pozycja obejmuje składki na ubezpieczenie na życie, ubezpieczenie zdrowotne, ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków i śmierci oraz zwrot kosztów podróży i zryczałtowanego dodatku z tytułu wyjazdów służbowych, dla zewnętrznych tłumaczy konferencyjnych, którzy muszą podróżować ze swojej siedziby do miejsca zatrudnienia.

1 1 7 5 Personel agencji

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
35 000	85 000	44 139,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na wykorzystanie personelu agencji.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

1 1 8 Różne wydatki związane z zatrudnieniem i przeniesieniem personelu

1 1 8 0 Różne wydatki związane z zatrudnieniem personelu

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
40 000	56 000	31 621,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 27–31 i 33.

Środki te przeznaczone są na wydatki związane z procedurami rekrutacji.

1 1 8 1 Koszty podróży

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
8 000	6 000	3 085,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 7 załącznika VII do niego.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży przysługującym urzędnikom i członkom personelu czasowego (w tym członkom ich rodzin) rozpoczynającym lub kończącym stosunek pracy.

1 1 8 2 Dodatki na urządzenie nowego miejsca zamieszkania, na ponowne urządzenie i na przeniesienie

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
115 000	83 000	110 397,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności art. 5 i 6 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na wypłatę dodatków na urządzenie nowego miejsca zamieszkania dla urzędników i personelu czasowego, którzy musieli zmienić miejsce zamieszkania w związku z rozpoczętym stosunkiem pracy, lub dla urzędników i personelu czasowego, którzy ostatecznie zakończyli stosunek pracy i zamierzają wyprowadzić się.

1 1 8 3 Koszty przeprowadzki

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
25 000	25 000	11 648,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 9 załącznika VII do niego.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przeprowadzek dla urzędników i personelu czasowego, którzy musieli zmienić miejsce zamieszkania w związku z podjęciem pracy, lub dla urzędników i personelu czasowego, którzy zostali oddelegowani w inne miejsce pracy, lub dla tych, którzy ostatecznie zakończyli swoją funkcję i zamierzają wyprowadzić się.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)**118** (ciąg dalszy)

1184 Tymczasowe diety dzienne

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
125 000	72 500	123 352,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 10 załącznika VII do niego.

Środki te przeznaczone są na wypłatę diet dziennych przysługujących urzędnikom i personelowi czasowemu, którzy dostarczają dowód na to, że zmuszeni byli zmienić miejsce zamieszkania w związku z podjęciem pracy (w tym z oddelegowaniem).

119 Wskaźnik korygujący i jego korekta

1190 Wskaźnik korygujący

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
55 000	75 000	54 364,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 64 i 65.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wskaźnika korygującego stosowanego do wynagrodzeń urzędników i personelu czasowego i do wynagrodzeń za godziny nadliczbowe.

ROZDZIAŁ 13 — PODRÓŻE I WYJAZDY SŁUŻBOWE**130 Podróże i wyjazdy służbowe**

1300 Koszty podróży i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
100 000	94 000	80 266,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów transportu, wypłatę diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych przez personel w interesie służby zgodnie z regulaminem pracowniczym urzędników Wspólnot Europejskich.

ROZDZIAŁ 14 — INFRASTRUKTURA SOCJALNO-MEDYCZNA**140 Infrastruktura socjalno-medyczna**

1400 Restauracje i stołówki

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
37 000	37 000	35 359,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów prowadzenia restauracji i kantyn, w szczególności na koszty eksploatacji, kontraktów na konserwację obiektu, dostawy sprzętu itp.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 14 — INFRASTRUKTURA SOCJALNO-MEDYCZNA (ciąg dalszy)

1 4 1 **Służba medyczna**

1 4 1 0 Służba medyczna

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
50 000	56 000	16 220,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II do niego.

1 4 2 **Inne wydatki**

1 4 2 0 Inne wydatki

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
96 000	102 000	84 000,—

Uwagi

Składki na Komitet ds. Działalności Społecznej, jak również koszt organizacji imprez na zakończenie roku.

1 4 2 1 Stosunki społeczne

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
2 000		

Uwagi

Środki te są przeznaczone na zachęcanie i finansowe wsparcie wszelkich inicjatyw mających na celu promowanie stosunków społecznych pomiędzy pracownikami różnych narodowości oraz na inne działania i dotacje na rzecz pracowników.

ROZDZIAŁ 15 — MOBILNOŚĆ

1 5 2 **Mobilność**

1 5 2 0 Wymiana personelu

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem urzędników i personelu czasowego Centrum do departamentów administracji państwowej lub międzynarodowej.

1 5 2 1 Urzędnicy Centrum oddelegowani lub czasowo przydzieleni do departamentów administracji państwowej, organizacji międzynarodowych lub instytucji sektora publicznego lub przedsiębiorstw

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem urzędników i personelu czasowego Centrum do departamentów administracji państwowej lub międzynarodowej.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 16 — SŁUŻBY SOCJALNE**1 6 0 Służby socjalne**

1 6 0 0 Zapomogi losowe

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	p.m.

Uwagi

Środki te przeznaczone są na dodatki w formie gotówkowej wypłacane urzędnikom, byłym urzędnikom lub członkom rodzin po zmarłym urzędniku, znajdującym się w trudnej sytuacji materialnej.

1 6 2 Inne wydatki socjalne

1 6 2 0 Inne wydatki socjalne

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	p.m.

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pomoc rodzinom, nowo przybyłym, pomoc prawną, dodatki dla harcerzy i przewodników oraz dodatki na sekretariat stowarzyszenia rodziców.

1 6 3 Centrum Małego Dziecka

1 6 3 0 Centrum Małego Dziecka

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
130 000	117 500	68 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na składki Centrum na opiekę nad dziećmi personelu Centrum w żłobkach nieadministrowanych przez Komisję.

1 6 4 Uzupełniająca pomoc dla osób niepełnosprawnych

1 6 4 0 Uzupełniająca pomoc dla osób niepełnosprawnych

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
4 000	4 000	p.m.

Uwagi

Środki te przeznaczone są na zwrot niezbędnych kosztów o charakterze pozamedycznym, wynikających z inwalidztwa i odpowiednio udokumentowanych przysługujących niepełnosprawnym czynnie zatrudnionym urzędnikom, małżonkom i dzieciom na utrzymaniu po wyczerpaniu praw przysługujących na poziomie narodowym.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 17 — WYDATKI NA PRZYJĘCIA I CELE REPREZENTACYJNE**1 7 0 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne**

1 7 0 0 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
7 000	7 000	6 814,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków reprezentacyjnych, jak również różnych przyjęć.

ROZDZIAŁ 19 — EMERYTURY**1 9 0 Emerytury**

1 9 0 0 Emerytury i odprawy

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	p.m.

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie emerytur i odpraw.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

TYTUŁ 2

BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE

ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE

ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA

ROZDZIAŁ 2 2 — RUCHOMOŚCI I KOSZTY TOWARZYSZĄCE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
	ROZDZIAŁ 2 0			
2 0 0	<i>Wynajem budynków i koszty z nim związane</i>	1 676 000	926 000	802 647,—
2 0 1	<i>Ubezpieczenia</i>	9 000	10 000	0,—
2 0 2	<i>Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie</i>	p.m.	p.m.	0,—
2 0 3	<i>Sprzątanie i utrzymanie obiektów</i>	150 000	142 000	110 330,—
2 0 4	<i>Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych</i>	500 000	40 500	31 521,—
2 0 5	<i>Ochrona i nadzór budynków</i>	150 000	150 000	117 842,—
2 0 6	<i>Zakup nieruchomości</i>	p.m.	p.m.	0,—
2 0 8	<i>Wydatki wstępne dotyczące zakupu lub budowy budynku</i>	25 000	25 000	9 502,—
2 0 9	<i>Inne wydatki</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 2 0 — RAZEM	2 510 000	1 293 500	1 071 842,—
	ROZDZIAŁ 2 1			
2 1 0	<i>Informatyka</i>			
2 1 0 0	Operacje centrum komputerowego	1 865 000	1 450 000	746 114,—
	Artykuł 2 1 0 — Razem	1 865 000	1 450 000	746 114,—
2 1 2				
2 1 2 0	Usługi świadczone przez personel informatyczny	800 000	895 000	568 609,—
	Artykuł 2 1 2 — Razem	800 000	895 000	568 609,—
	ROZDZIAŁ 2 1 — RAZEM	2 665 000	2 345 000	1 314 723,—
	ROZDZIAŁ 2 2			
2 2 0	<i>Instalacje techniczne i elektroniczny sprzęt biurowy</i>			
2 2 0 0	Nowe zakupy	5 000	19 100	0,—
2 2 0 1	Wymiana	p.m.	p.m.	0,—
2 2 0 2	Wynajem	27 000	16 900	33 072,—
2 2 0 3	Utrzymanie, eksploatacja i naprawa	2 000	2 000	617,—
2 2 0 4	Elektroniczny sprzęt biurowy	6 000	5 000	20 227,—
	Artykuł 2 2 0 — Razem	40 000	43 000	53 916,—

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 2 2 — RUCHOMOŚCI I KOSZTY TOWARZYSZĄCE (ciąg dalszy)
ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
2 2 1	Meble			
2 2 1 0	Nowe zakupy	35 000	45 000	69 610,—
2 2 1 1	Wymiana	p.m.	p.m.	0,—
2 2 1 2	Utrzymanie, eksploatacja i naprawa	500	500	885,—
	<i>Artykuł 2 2 1 — Razem</i>	35 500	45 500	70 495,—
2 2 3	Pojazdy			
2 2 3 0	Zakup nowych pojazdów	p.m.	p.m.	0,—
2 2 3 2	Wynajem pojazdów	20 000	20 000	10 035,—
2 2 3 3	Utrzymanie, eksploatacja i naprawa pojazdów	5 000	5 000	3 919,—
	<i>Artykuł 2 2 3 — Razem</i>	25 000	25 000	13 954,—
2 2 5	Wydatki na dokumentację i bibliotekę			
2 2 5 0	Zasoby biblioteki, zakup książek	20 000	20 000	5 278,—
2 2 5 1	Specjalne wyposażenie bibliotek, sprzęt do archiwizacji i powielania	p.m.	p.m.	0,—
2 2 5 2	Prenumerata dzienników i czasopism	10 000	7 000	6 200,—
2 2 5 3	Słowniki dla tłumaczy	17 000	20 000	9 400,—
2 2 5 4	Oprawianie i utrzymanie książek bibliotecznych	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Artykuł 2 2 5 — Razem</i>	47 000	47 000	20 878,—
	ROZDZIAŁ 2 2 — RAZEM	147 500	160 500	159 243,—
	ROZDZIAŁ 2 3			
2 3 0	Materiały papiernicze i biurowe	35 000	35 000	30 353,—
2 3 2	Oplaty finansowe			
2 3 2 0	Koszty bankowe	10 000	20 000	3 942,—
2 3 2 1	Straty z tytułu różnic kursowych walut	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Artykuł 2 3 2 — Razem</i>	10 000	20 000	3 942,—
2 3 3	Wydatki prawne	8 000	12 000	0,—
2 3 4	Odszkodowania	p.m.	p.m.	0,—
2 3 5	Inne wydatki operacyjne			
2 3 5 0	Ubezpieczenia różne	14 000	14 500	13 000,—
2 3 5 2	Wydatki na posiedzenia wewnętrzne	2 000	2 000	624,—
2 3 5 3	Przeprowadzki departamentów	40 000	20 000	16 710,—
2 3 5 9	Inne wydatki	30 000	33 000	973,—
	<i>Artykuł 2 3 5 — Razem</i>	86 000	69 500	31 307,—

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE (ciąg dalszy)**ROZDZIAŁ 2 4 — POCZTA I TELEKOMUNIKACJA****ROZDZIAŁ 2 5 — WYDATKI NA POSIEDZENIA**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
2 3 9	Usługi międzyinstytucjonalne			
2 3 9 0	Usługi tłumaczeniowe świadczone przez Komisję	20 000	20 000	73 920,—
2 3 9 1	Tłumaczenia konferencyjne	68 000	65 000	80 300,—
2 3 9 2	Usługi administracyjne świadczone przez Komisję	97 500	92 500	88 500,—
2 3 9 3	Publikacje	40 000	40 000	32 532,—
2 3 9 4	Rozpowszechnianie	2 000		
	Artykuł 2 3 9 — Razem	227 500	217 500	275 252,—
	ROZDZIAŁ 2 3 — RAZEM	366 500	354 000	340 854,—
	ROZDZIAŁ 2 4			
2 4 0	Poczta			
2 4 0 0	Opłaty pocztowe i koszty doręczeń	23 000	28 000	32 500,—
	Artykuł 2 4 0 — Razem	23 000	28 000	32 500,—
2 4 1	Telekomunikacja			
2 4 1 0	Opłaty telefoniczne, telegraficzne, telexowe, radiowo-telewizyjne, abonamenty i opłaty telekomunikacyjne	213 000	165 000	160 830,—
	Artykuł 2 4 1 — Razem	213 000	165 000	160 830,—
	ROZDZIAŁ 2 4 — RAZEM	236 000	193 000	193 330,—
	ROZDZIAŁ 2 5			
2 5 0	Wydatki na posiedzenia			
2 5 0 0	Posiedzenie ogólnie	45 000	45 000	14 000,—
	Artykuł 2 5 0 — Razem	45 000	45 000	14 000,—
2 5 5	Różne koszty związane z organizacją i uczestnictwem w konferencjach, kongresach i posiedzeniach			
2 5 5 0	Różne koszty związane z organizacją i uczestnictwem w konferencjach, kongresach i posiedzeniach	30 000	30 000	18 197,—
	Artykuł 2 5 5 — Razem	30 000	30 000	18 197,—
	ROZDZIAŁ 2 5 — RAZEM	75 000	75 000	32 197,—
	Tytuł 2 — Razem	6 000 000	4 421 000	3 112 189,—

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

TYTUŁ 2

BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE

ROZDZIAŁ 20 — BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE

2 0 0 Wynajem budynków i koszty z nim związane

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
1 676 000	926 000	802 647,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na opłaty za użytkowanie budynków lub ich części oraz za zajmowane przez Centrum Tłumaczeń miejsca parkingowe.

2 0 1 Ubezpieczenia

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
9 000	10 000	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na opłaty składek ubezpieczeniowych związanych z zajmowanymi przez Centrum budynkami lub ich częścią.

2 0 2 Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na rutynowe wydatki.

2 0 3 Sprzątanie i utrzymanie obiektów

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
150 000	142 000	110 330,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów sprzątania (sprzątanie okresowe, zakup środków czyszczących, mycie, pranie, pranie chemiczne itp.), kosztów utrzymania wyposażenia i instalacji technicznych (windy, system grzewczy, klimatyzacja itp.) oraz kosztów wywozu śmieci.

2 0 4 Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
500 000	40 500	31 521,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zagospodarowania pomieszczeń i napraw w budynku.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 20 — BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE (ciąg dalszy)**2 0 5 Ochrona i nadzór budynków**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
150 000	150 000	117 842,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie różnych wydatków dotyczących ochrony i bezpieczeństwa budynków, w szczególności na umowy o nadzór budynków, wynajem i uzupełnianie gaśnic, zakup i utrzymanie sprzętu gaśniczego, wymianę sprzętu dla urzędników pełniących funkcję strażaków ochotniczych oraz kosztów przeprowadzania statutowych inspekcji.

2 0 6 Zakup nieruchomości

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na ewentualny zakup budynku na siedzibę Centrum.

2 0 8 Wydatki wstępne dotyczące zakupu lub budowy budynku

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
25 000	25 000	9 502,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na koszty raportów specjalistycznych związanych z nieruchomościami.

2 0 9 Inne wydatki

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie innych wydatków rutynowych szczególnie nieokreślonych, np. wydatki administracyjne inne niż usługi (woda, gaz, energia elektryczna), koszty utrzymania, podatki miejskie i inne koszty.

ROZDZIAŁ 21 — INFORMATYKA**2 1 0 Informatyka****2 1 0 0 Operacje centrum komputerowego**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
1 865 000	1 450 000	746 114,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na zakup lub dzierżawę sprzętu komputerowego, opracowanie oprogramowania, konserwację oprogramowania lub pakietów oprogramowania i różne produkty komputerowe itd.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA (ciąg dalszy)**2 1 2**

2 1 2 0 Usługi świadczone przez personel informatyczny

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
800 000	895 000	568 609,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zewnętrznego personelu operacyjnego (operatorów, administratorów, inżynierów systemowych itd.).

ROZDZIAŁ 2 2 — RUCHOMOŚCI I KOSZTY TOWARZYSZĄCE**2 2 0 Instalacje techniczne i elektroniczny sprzęt biurowy**

2 2 0 0 Nowe zakupy

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
5 000	19 100	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podstawowego wyposażenia technicznego (jak fotokopiarki, faks, skaner itd.) do przechowywania dokumentacji, archiwów i obsługi poczty.

2 2 0 1 Wymiana

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Zakup sprzętu i instalacji zgodnie z tymi środkami może być przeprowadzony z zastrzeżeniem utylizacji zastępowanego sprzętu i instalacji wedle ustalonej procedury.

2 2 0 2 Wynajem

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
27 000	16 900	33 072,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na wynajem urządzeń faksowych, fotokopiarek i różnych instalacji technicznych.

2 2 0 3 Utrzymanie, eksploatacja i naprawa

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
2 000	2 000	617,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów utrzymania i naprawy sprzętu.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 2 2 — RUCHOMOŚCI I KOSZTY TOWARZYSZĄCE (ciąg dalszy)**2 2 0** (ciąg dalszy)**2 2 0 4** Elektroniczny sprzęt biurowy

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
6 000	5 000	20 227,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie nieprzewidzianych kosztów związanych elektronicznym sprzętem biurowym.

2 2 1 **Meble****2 2 1 0** Nowe zakupy

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
35 000	45 000	69 610,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na kupno mebli.

2 2 1 1 Wymiana

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na wymianę mebli.

2 2 1 2 Utrzymanie, eksploatacja i naprawa

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
500	500	885,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na utrzymanie i naprawę mebli.

2 2 3 **Pojazdy****2 2 3 0** Zakup nowych pojazdów

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na zakup pojazdu służbowego dla Centrum.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 2 2 — RUCHOMOŚCI I KOSZTY TOWARZYSZĄCE (ciąg dalszy)**2 2 3** (ciąg dalszy)

2 2 3 2 Wynajem pojazdów

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
20 000	20 000	10 035,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na wynajem w formie umów długoterminowych dwóch pojazdów służbowych, jak również na wydatki z tytułu okazjonalnego wynajmu pojazdów na nieprzewidziane potrzeby.

2 2 3 3 Utrzymanie, eksploatacja i naprawa pojazdów

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
5 000	5 000	3 919,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów funkcjonowania i utrzymania środków transportu, jak i tych związanych z korzystaniem ze środków masowego transportu.

2 2 5 Wydatki na dokumentację i bibliotekę

2 2 5 0 Zasoby biblioteki, zakup książek

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
20 000	20 000	5 278,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na zakup książek, dokumentów i innych publikacji.

2 2 5 1 Specjalne wyposażenie bibliotek, sprzęt do archiwizacji i powielania

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na zakup specjalnego sprzętu bibliotecznego.

2 2 5 2 Prenumerata dzienników i czasopism

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
10 000	7 000	6 200,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie składek i kosztów abonamentów gazet i czasopism do celów własnych Centrum.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 2 2 — RUCHOMOŚCI I KOSZTY TOWARZYSZĄCE (*ciąg dalszy*)**2 2 5** (*ciąg dalszy*)**2 2 5 3** Słowniki dla tłumaczy

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
17 000	20 000	9 400,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na zakup słowników.

2 2 5 4 Oprawianie i utrzymanie książek bibliotecznych

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na oprawę i inne koszty niezbędne do utrzymania książek i periodyków.

ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE**2 3 0** ***Materiały papiernicze i biurowe***

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
35 000	35 000	30 353,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na papier i materiały biurowe.

2 3 2 ***Oplaty finansowe*****2 3 2 0** Koszty bankowe

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
10 000	20 000	3 942,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie opłat bankowych i kosztów podłączenia do międzybankowej sieci telekomunikacyjnej.

2 3 2 1 Straty z tytułu różnic kursowych walut

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie strat z tytułu różnic kursowych walut poniesionych przez Centrum w danym okresie budżetowym, w ten sposób, że takie straty nie mogą być rekompensowane przez zyski z tytułu różnic kursów walut.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE (ciąg dalszy)

2 3 3 **Wydatki prawne**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
8 000	12 000	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wstępnych kosztów prawnych i usług prawników oraz innych specjalistów.

2 3 4 **Odszkodowania**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie szkód i wypłatę odszkodowań wniesionych przeciwko Centrum (odpowiedzialność cywilna).

2 3 5 **Inne wydatki operacyjne**

2 3 5 0 Ubezpieczenia różne

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
14 000	14 500	13 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na ubezpieczenie ogólne, ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej, kradzieży i ubezpieczenie od odpowiedzialności za księgowych i administratorów rachunków imprest (na drobne wydatki).

2 3 5 2 Wydatki na posiedzenia wewnętrzne

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
2 000	2 000	624,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów dotyczących organizacji posiedzeń wewnętrznych.

2 3 5 3 Przeprowadzki departamentów

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
40 000	20 000	16 710,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z przeprowadzkami w ramach budynku.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE (ciąg dalszy)**2 3 5** (ciąg dalszy)**2 3 5 9** Inne wydatki

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
30 000	33 000	973,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie innych wydatków operacyjnych nieprzewidzianych w szczególności sposób, tj. sprawozdania oceniające i opłaty za doradztwo zewnętrzne.

2 3 9 **Usługi międzyinstytucjonalne****2 3 9 0** Usługi tłumaczeniowe świadczone przez Komisję

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
20 000	20 000	73 920,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na usługi tłumaczeniowe, w tym maszynopisanie, przez Komisję na rzecz Centrum Tłumaczeń.

2 3 9 1 Tłumaczenia konferencyjne

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
68 000	65 000	80 300,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na koszty usług związanych z tłumaczeniami konferencyjnymi, płatnych na rzecz instytucji, a w szczególności Komisji.

2 3 9 2 Usługi administracyjne świadczone przez Komisję

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
97 500	92 500	88 500,—

Uwagi

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2965/94 z dnia 28 listopada 1994 r. ustanawiające Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (Dz.U. L 314 z 7.12.1994, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1645/2003 (Dz.U. L 245 z 29.9.2003, str. 13), w szczególności jego art. 12.

Środki te przeznaczone są na pomoc administracyjną świadczoną przez Komisję na rzecz Centrum Tłumaczeń.

2 3 9 3 Publikacje

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
40 000	40 000	32 532,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są głównie na koszty publikacji budżetu Centrum Tłumaczeń i innych środków przekazywania informacji.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE (ciąg dalszy)**2 3 9** (ciąg dalszy)**2 3 9 4** Rozpowszechnianie

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
2 000		

Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie wszelkich wydatków związanych z „rozpowszechnianiem”, w szczególności kosztów promocyjno-marketingowych (katalogów, prospektów, reklam, badań rynku itp.), a także kosztów zapewniania informacji i pomocy społeczeństwu i klientom.

ROZDZIAŁ 2 4 — POCZTA I TELEKOMUNIKACJA**2 4 0** *Poczta***2 4 0 0** Opłaty pocztowe i koszty doręczeń

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
23 000	28 000	32 500,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów opłat pocztowych, obsługi dostarczania przesyłek pocztowych i wysyłki paczek pocztowych.

2 4 1 *Telekomunikacja***2 4 1 0** Opłaty telefoniczne, telegraficzne, telexowe, radiowo-telewizyjne, abonamenty i opłaty telekomunikacyjne

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
213 000	165 000	160 830,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów abonamentu i połączeń telefonicznych, faksowych i telekonferencyjnych oraz kosztów przekazywania danych i wydatków związanych ze sprzętem telekomunikacyjnym.

ROZDZIAŁ 2 5 — WYDATKI NA POSIEDZENIA**2 5 0** *Wydatki na posiedzenia***2 5 0 0** Posiedzenie ogólnie

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
45 000	45 000	14 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na wydatki na podróże, diety i inne wydatki ekspertów i innych osób, w szczególności członków Zarządu i Komitetu Międzyinstytucjonalnego, którzy zostali wezwani do uczestniczenia w komitetach, grupach do zadań specjalnych i grupach roboczych. Środki te przeznaczone są również na koszty związane z przeprowadzaniem posiedzeń, jeżeli nie są pokryte przez istniejącą infrastrukturę.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 2 5 — WYDATKI NA POSIEDZENIA (ciąg dalszy)

2 5 5 **Różne koszty związane z organizacją i uczestnictwem w konferencjach, kongresach i posiedzeniach**

2 5 5 0 Różne koszty związane z organizacją i uczestnictwem w konferencjach, kongresach i posiedzeniach

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
30 000	30 000	18 197,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na wydatki na organizację i uczestnictwo w konferencjach, kongresach i posiedzeniach.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

TYTUŁ 3

WYDATKI EKSPLOATACYJNE

ROZDZIAŁ 3 0 — USŁUGI ZWIĄZANE Z TŁUMACZENIAMI ZEWNĘTRZNYMI

ROZDZIAŁ 3 1 — WYDATKI NA WSPÓŁPRACĘ MIĘDZYINSTYTUCJONALNĄ

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
	ROZDZIAŁ 3 0			
3 0 0	Usługi związane z tłumaczeniami zewnętrznymi			
3 0 0 0	Usługi związane z tłumaczeniami zewnętrznymi	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—
	Artykuł 3 0 0 — Razem	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—
	ROZDZIAŁ 3 0 — RAZEM	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—
	ROZDZIAŁ 3 1			
3 1 0	Wydatki na współpracę międzyinstytucjonalną w dziedzinie językowej			
3 1 0 0	Wydatki na współpracę międzyinstytucjonalną w dziedzinie językowej	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 3 1 0 — Razem	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 3 1 — RAZEM	p.m.	p.m.	0,—
	Tytuł 3 — Razem	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—

TYTUŁ 3

WYDATKI EKSPLOATACYJNE

ROZDZIAŁ 3 0 — USŁUGI ZWIĄZANE Z TŁUMACZENIAMI ZEWNĘTRZNYMI

3 0 0 Usługi związane z tłumaczeniami zewnętrznymi

3 0 0 0 Usługi związane z tłumaczeniami zewnętrznymi

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
9 811 200	10 739 000	7 308 656,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na usługi tłumaczy zewnętrznych, maszynopisania i wprowadzania danych zleczanych na zewnątrz.

ROZDZIAŁ 3 1 — WYDATKI NA WSPÓŁPRACĘ MIĘDZYINSTYTUCJONALNĄ

3 1 0 Wydatki na współpracę międzyinstytucjonalną w dziedzinie językowej

3 1 0 0 Wydatki na współpracę międzyinstytucjonalną w dziedzinie językowej

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na wydatki związane z działalnością ustaloną przez Międzyinstytucjonalny Komitet ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych (ICTI) z zamiarem promocji współpracy międzyinstytucjonalnej w dziedzinie językowej.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

TYTUŁ 10

REZERWY

ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI TYMCZASOWE

10 0 0 *Środki tymczasowe*

10 0 0 0 Rezerwa na składki pracodawcy na rzecz wspólnotowego programu emerytalnego

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
2 461 000	6 462 130	0,—

Uwagi

Rezerwa stworzona jako środek tymczasowy na zapłatę składek pracodawcy na rzecz wspólnotowego programu emerytalnego. Środek ten jest tymczasowy i nie może zostać wykorzystany dopóki nie zostanie przeniesiony do pozycji 1 1 3 4 zgodnie z postanowieniami rozporządzenia finansowego Centrum.

10 0 0 1 Rezerwa na zakup nieruchomości

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	3 785 262	0,—

Uwagi

Rezerwa stworzona jako środek tymczasowy na ewentualny zakup budynku.

Środek ten jest tymczasowy i nie może zostać wykorzystany dopóki nie zostanie przeniesiony do pozycji 2 0 6 0 zgodnie z postanowieniami rozporządzenia finansowego Centrum.

10 0 0 2 Rezerwa na pokrycie nadzwyczajnych strat i nieprzewidzianych wydatków

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
5 000	5 000	0,—

Uwagi

Rezerwa na pokrycie nadzwyczajnych strat i nieprzewidzianych wydatków.

10 0 0 4 Rezerwa na stały fundusz prefinansowy

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Rezerwa stworzona w celu zapewnienia stałego funduszu prefinansowego przewidzianego w art. 59 rozporządzenia finansowego Centrum.

CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

Plan kadrowy dla Centrum Tłumaczeń

Kategoria i stopień	Stanowiska stałe			Stanowiska czasowe		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	1	1
AD 14	1	1	1	—	—	—
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	2	5	5	4	2	3
AD 11	5	5	5	6	8	9
AD 10	5	11	15	20	11	6
AD 9	—	1	1	6	10	11
AD 8	1	2	3	14	10	8
AD 7	2	1	—	—	2	6
AD 6	—	—	—	24	27	27
AD 5	—	—	—	2	8	12
Razem AD	16	26	30	76	79	83
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	1	2	3	1	1	1
AST 7	4	4	5	1	3	3
AST 6	0	—	1	9	6	6
AST 5	—	5	6	13	6	5
AST 4	—	3	2	4	7	10
AST 3	—	3	3	21	20	21
AST 2	—	1	—	9	7	9
AST 1	—	—	—	8	16	12
Razem AST	5	18	20	66	66	67
Razem	21	44	50	142	145	150